№ 8851 20 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ, Պշաբ. 3 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 1914 ՃՈՒՄԱԼԵՐԹԷՍԻ 20 ԻԼՈՒԼ 330 30 ԶԵՆՃ ՍԷՆԷ

ՍԿԻՌԸ ԱԳՈԹԻՃԱՂ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ ՃԱՎԱԿ ՎԷՐԱԼԻ ՃԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսասիի ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ Թուականի 1877

ԳԱԳԸ ԱԼԻ ԴԱՐՇԵԳԸ Ն. 49

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مديرى ديكران جيولك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԲՈԼԻԹԻԿԱԿԱՆ, ՄԻԼԼԻՈՅ, ԹԻՒՃԱՌԱՅԻՆ ԵՎ ՍԱՐՐԱՖԻՈՅ

20 ԲԱՐԵ ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՍԵՐՊԷՍՔԱՅ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆ 20 ԲԱՐԵ

Կազմուած այս մեծաւոր հանգամանքներուն համար միւսոյնպէս միջազգային սահմանի խմբագրութիւնը ամբողջապէս կը փոխուի։ Տեղեկագրերու գինը՝ տարեկան 60 ֆրանկ։ Ամսական 6 ֆրանկ։ Ամսական 3 ֆրանկ։ Ամսական 3 ֆրանկ։ Ամսական 3

քիչի մէջ ազգը սուրբութեան մեծարանքի օրը. հէնգիսէն ինչպէս իր միլիոնաւորներուն 2Աչմեան ու խոֆիֆճէ եղբայրանցմէն ազգը. սերտել իրաւէի ասոյչ ոլնմէն ազգը։

Լոնտրա, 2.— Գաւ կիւն նէյր օլբոնան պիտանչո կէչէն հաֆթայտ նիսպէթէն չու ֆոպլարը կէնօթէրմէյէ սիր։ Նայզը մէվճուա 1,243,545 ինկ. լիրայը, ճրզանլար 771,865 ինկ. լիրայը, զանգանօր մէվճուաբ 518,320 ինկ. լիրասը ֆայտա օլարզը կիրի թէսհիւսաթ գայրը նիսպէթ եփէպէ 22.81 սիր։

Ալթէնպուրկ, 1.— Գայզեր Վիլհէլմ մէյսանը հարպտա պուլնան սիւգ Սապս Ալթենպուրկա պիրնէի բիւթպէյէն Գերմանա ազ ֆէր նըլանընը վերմէյ սիր։

Գէրլին, 1.— «Տէյլի Թելեկրաֆ» չէյէր խոխոլթրնընն Ինկիլթերրա թարթքնան մէն օլնմասընընն Ինկիլիզ սէնսիրնէ քիւլի սէքթ վերմէյ օլասընընը պէյան իսիլոր։

ԳԱԼԷԱԻ ՍՈՒԼԹԱՆԻՑԷ ՊՕՂԱԶԸ

Բօմա, 2.— «Գօրիրէրա ա՝Իթալիա» կազէթասը գալէտի Սուլթանիյէ պօղազընընն սէասինէն պահա իրարէկի սբրասա Պաղը Ալիին չիմարիւգ պօղազլարը սէյմագ թասավվարընան օլմասընդէքի քարնի սէրմէյան իսիլոր։

ՊԷՕՅԻՒԲ ՊԻՐ ԷՍԷՐԸ ՇԷՃԱԱԹ

Պիր Ֆրանսզա սաքէրի 300 գասար Աչմեան սաքէրինի էսիր իրմէյ սիր։ Միւպալուգալը կէօրիւնէն պու խապեր բէք սօղոր օլբզ պիր Թօրնը միւլազիմինին Լորէնս սանէյի հարպընան բէսէրինէ եռազընը պիր մէքթուպտա չու սուրբէլ նապ իսիմիր սիր։ «Ֆրանսզ հիւսար սիւվարի ալալնան պիր նէֆէր էսիր իսիւրեք մէղքիւ գաղայա կէսիրիւլմէյ սիր քի օրասա 300 գասար Աչմեան սաքէրի վար իսի։ Ֆրանսզ պաթարիսը քեսէյ Բօրա Քուրմայա պալալնան, Աչմեան սաքէրէրի սրասընա պէսյիւք պիր Թէլալ էսէրի կէսրիւլի։ Թարար հէր Թարգա կիւրլմէքտէ օլբզ Ֆրանսզ բեռաէր իւրեւմէքտէ վէ քեսէյ հիւմմ իրմէք իւգրէ իսի։ Ս Էման եւզ պալնը Ֆրանսզ հիւսար նէֆէրինին բէյնէ միւքաճաթ իսէրէք Թէվլիմ օլմագ իսթէրէյէնինէ վէ ֆագաթ գուրլունա սիզիմքտէ գօրգալարընը օեօյէր։ Ֆրանսզ նէֆէրի իսէ Ֆրանսզլարը հարպ զանունլարընա բիւյէքքտար օլասընը վէ եսիրլերիւլ ինանա կէպի տավրանաբզլարընը պէյան իսէր։ Գաւնը իւգրէրինէ սաքէ՝ չէհրի սալոգա իւլ միւասաէմէ պալամազ սիր։ «Գամբանա» սէյօր քի, պիր գըմմ էհալի գալմազ իսէ սէ սաքէ՝ զալանլարը սիւմինի Թէվգիֆ իմմ սիր։ հաղխանէ 309ան զիյասէ զասընլարը սօլմազ սիր։

Գուլկարիա.—Իքինի Գալգան մանհարեպսինէ Գուլկար պաղ զամանասը Սալօֆ Թանգդար գամիսանընա չաղրբմազ իսէ սէ, նամիզանլզը հասէպիւլ կէթմէյմէյ սիր. ժէներալ Սալօֆ հանկը մանեւլերէ հէվալ վերեհէքտէ գամիսանան ոնը պիր լիսթասընը իսթէմէյ սիր։

Սօֆիա Սլավ խայրբերվեր ֆէմիլթէնին հմալէսի ալընան գասընլար ֆէմիլթի՝ Ռաս Դեբմզը Խաչը իչէն Գուլկարիասա իսանեւբ Թօրլասօրլար։ Գուլկար էհալիսի պու մազեալ բէք չէգ իսանեւբ Վերեյօրլար։

Ամսթերդամ պէյնել միւել սօսիալիսթ ֆեմիլթի՝ հակա. նիհայէթնէ իսթէմա իչէն Գուլկար սօսիալիսթ ֆեմիլթինի տավէթ իրմէյ սիր. պու իճթիմա պիրարաֆ սեվվէթլերտէքի սօսիալիսթերին բիտարէթնէ ինիգտա խեֆէգ սիր։

Գուլկար պաղ վեքիլի Մ. Բասասլավֆ խասթա օլասընընան, Թապպուդեր ֆիտաի պիր Թասավի Թավսիյէ իրմէյներ սիր։

Մ. Գիւքսքրն Սօֆիասան կիրմէզէն եվվել Մակեդոնիա մուհաֆիզլերի մ.սելեսինի Թեպգիզ իրմէյ սիր. օնը իչէն Թրակիա վէ Մակեդոնիա իսքեռնը մուհաֆիզլերին գամիսանալը հալը Թէմասա պուլընմէյ սըր։ Սօֆիասան կէլէն պիր Թելեկրաֆա կէսօրէ, Մ. Գիւքսքրն պիրտաեղլեր աւեն ազամ Գուքրէյլ կիրտեէգլեր իսի, մամարիզիւմա Գուքրէյլ պիր դաշ կիւն գալարգան ոնը Թեքրար Սօֆիայա կիտեէգլեր սիր։

Տէրասաեթ Գուլկար սէֆիրի Մ. Թոյեֆ աւեն Սօֆիասան եօլա չըգմէյ սըր։

Գուլկար սրհիրէ մէյիսի Սելենիկ, Բասա իլէ Դարիանիս վէ Սէյիրիս միւվարեսաթրնը եսմասրֆասան պուլաչրգ իլան իրմէյ սիր։

«Թ. Էֆքեար» սէյօր քի Գուլկարիա պիթարֆիլրգ սազամազլա պերաէր սիրիլեն պազը իսթիյարի Թեպիրլեր էլե սիմզ սըր. պազը սաքէր սընընֆլարը մանավրա իչիւն սիլահ ալթընա սավէթ իսիլեէկի բիվայիլերի չըգմէյ իսի։ Լաքին պու սաքէր չիմարիւգ 3 սընրֆա մէնասուգ եֆբասա օլաագ սիկէր սընընֆլարը սա եռազն պիր սաքիտ սավէթ իսիլեգ իսիլեգ մէյիսի հէնուգ մալիսմ սէյիլ սիր։

Բուսանիասա մեն իխրանաթ.— Գուքրէյնէն «Թ. Էֆքեար» պիտիրիլիյօր։ «Բուսանիա՝ հէր իհթիմալ գալրը հազրը պուլնմագ վէ մէմլեքէթաքի զարիրէ մրգասարընն ազալմասընա մէյասասընա գալարընն պիր Թեպիր օլասընը սեօյլէնիյօրսա սա էսասզզ սըր։»

ԻՐԱՆՅԱ

Իրան վէ Բուսիա.—Նէհրիմիզաէ ինթիյար իսէն Ֆասրի «Խավէր» կազէթասընն իսթիխպարընա նազարէն Իրան հիւքիմէթի Բուսիայա իլգինէ պիր նօթա վերմէյ սիր. Բուսլար պունա հէնուգ պիր հէվալը գարի իր թա իրմէմիլեր իսէ սէ, Իրան վէ Բուսիա գասպինելերի արասընընա նօթանան միւթէվիյթրնա սաբ միւղաքերէ վէ մասասէրէ հէրեւան իրմէյ սիր։

Իրանիկերի Բուսլար.— Հուասաբը Օսմանի հիվարընասաի մէնասուրինէն օլաագ Բուսլար Թարգինան Թէվգէֆ վէ Բուսիայա կէսնասերէյէն Ագալ Իգպալիասալթան իլէ Ագալա բաշ խան Իրան հիւքիմէթինին Բուսիա հիւքիմէթի նէզարինաէ ինգրա իրմէյնի Թէյպիսաթը ճիսարիլ իւզերինէ սալգվերիմմէյ սիր։ Իգպալիասալթանանն Թէհրանա էլգ իսիլիկի մէվզուզէն գիվայեթ օլնընգ։

Սալարիասսկվլի.—Եբէյի զէմանան պերի Գերլինաէ Թօր վէ Թիւթկնկ Քասարիքի իլէ մէշզալ պուլընան վէ պիր զէման Իրան հիւքիմէթինէ դարալ իսեան իսէրեք Իրանա սգիմ չուրիչ վէ ֆեասալ պարա օլան Սալարիասէվվէ պու կիւնլերէ Դարը Շերիսէ կէմմէ սիր։ Միւսարիլերին պու տէֆթաքի սալալը հարգեգասը խիլֆընա օլարագ խարիճէ գարալը սըր։

Հազրլրգլար.—Մէնհէասէ պուլընան Բուս սաբգիրինին պիր գալը Թօրլարը իլէ պերաէր Թիւրքիսթանը Բուսիէյէ կէթմէյ սիր։ Իրանան Բուսիայա եմԹասա խալալը կէսօրիւգ մէմասրինի Թարգինան մէն վէ Թարիկ իսիմէյ սիր։ Ազգասասաքի ումամ մեքտէրէ վէ արգասլար լեվազիմի հարպիյէ վէ Թօր նազալ իլէ մէշզալ սըր։

Ասրպասական հայլէքի.—Հիւքիմէթը Իրանիյէ Ասրպասական վիլայէթը մուհիմմէսինին մէմասրինի արասընընա մուհիմմ Թեպեասիլթի իսթա եղէմէյ սիր. վիլէյ ումամի Հաֆի Սեմէս Խանը ազ իսալալ եերինէ Մեհմէտ Հասան Միրզալը Թային եղէմէյ սիր։ Սեմէս Խանան պիրաաբէր ալաագ Ասրպասական-ա Խամսէ հաքիմի պուլընան Սեբասթ Մուելլա սաբի ազ իսիմէյ իսէ սէ, Սեբասթ Մուելլա եմբը հիւքիմէթ ինզալա իրմէյագ իսէան եղէմէյ սիր։ Ճիհանչահ Խան եմբը Ազալ Խամսէ հաքիմիկինէ վէ Սեբասթ Մուելլանան Թեեսիպինէ մեմասրը իսիմէյ սիր։ Սեբասթ Մուելլա չիմարիւն ապագա ալթընա ալընմէյ սըր։

Հարպին բեհբարը.— Եվրասա հարպը ումամիյինէն Իրան ահվալը մալիլ վէ իգթիսատիսէ Ֆլնա հալ միւթեսիր օլմագ սըր։ Իրան չեհրլերինէ վէ պիլասա Թեհրանա էմԹասա ֆիլիթը զիլասեսիլ ֆբրլամալ սըր. էհալի չայ վէ չեքերէն ֆիլթանընընը իլգերինէ եերիլեհեքեր իսի։ Ժէներալ Վինուա՝ Սէն Ռլա իլէ Մանթրբրթունը միսթահքիմ Թեքելերինէ ազրը եերիլեհեք իսի։ Ժէներալ Նել սապան երքէն Մանթրբրթուա վասալ օլաագ, գամանասը ալթընա պուլընան ավեք ալալընը հիւմմալը մեղքերը մահալի զապթ իրմէյ։ Պիր գաչ սագիգա ոնրա ալազը Լասարքն իքինէր պեօլիսկի Մանթրբրթա վասիսինի էլե կէչիրիպ ազամ գասար օրասա գալաբ։ Մերքեզտէ ժէներալ Գլէյզր Գիւշենվալը զապթ իրմէ իսէ սէ, Տիւքրբ պիր գաչ սասթ կէհէքմէյ օլասընընան սանա իւլեիսէ կիսմէյ։ Գաւ Ֆեռքեթի մահարեշլեն ոնրա Բարիզա իրթիրալ չեզգ, ժէներալ Թրոչիւ յասվ. 22ան Քերքզ վազիֆեսէ մեճալուբ օլաբ վէ եեր-

1870-71

ՖՐԱՆՍԱ-ԱԼԷՄԱՆԻԱ

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Դեկամ. 27ան պիր քէսթ 8 Ֆր.ա չէգասզը կիպէ, հայվանաթ պաղչէսինան պուլընան պիր սալ սա 30 Ֆր.ա սաթքնա. Ցավ. 2ան լոգանթաճլար Ֆիլ էթիրնին քիւսընը 3) Ֆր.ա սաթքն սալսորլար իսի։ Դարբլար սլայլարը գարար իչինան սուրը հիւսէյ եգմէգչի վէ գասագ սիւքեանլարը եօնիսնան քէնսիլերինի սիւչն հիսաեւի եւլ կէչէրեպիմէգ իչին սաթարլարա պէքգէմէգ մեկալա Ֆրանսզ հիւսարընը Թագարիրնան պիր Թարգա Ֆրանսզլարընը Ինկիլիզ սէրասքերինէ սալդը։

ՊԱԼԳԱՆԼԱՐՏԱ

Վէնիզէլօսքն պէյանաթը.— Ազինա ժանանընան.—Վէնիզէլօս մէզիսի մեպուսանան վազիրէը Խարիճիյէսի սարիր պէյանաթա պուլընմէյ վէ գաս պէյանաթ էանասընա մուհաֆիզլերէ վէ մուհաֆիզլիյինին եմլաքընը միւպասէլէ մեսալիլինէն սէ պահա եալէմէյ սիր։ Վէնիզէլօս եվլօբա սիվալը ուսմամիյէսի վէ եապագ սաթիսիյէ թալայնընան Օսմանիյէ Թարգիգնան Քեսիսիրի Թալեպ իսալին Գաւ-քրեւ մուղաքերընընը զէմանը Թարիկնան պէրի մուհաֆիզլերինէ գէրեք